



## Enquête de 2006 sur les industries de services : arts de la scène

If you prefer to receive this document in English, please call us toll-free at: 1 888 881-3666.

### Guide de déclaration

Ce guide est conçu pour vous aider à répondre à l'Enquête de 2006 sur les industries de services. Si vous avez besoin de renseignements complémentaires, veuillez communiquer avec la Ligne d'aide de Statistique Canada au numéro ci-dessous.

**Ligne d'aide : 1 888 881-3666**

#### Vos réponses sont confidentielles.

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Tous les employés de Statistique Canada ont prêté un serment de discrétion et s'exposent à des peines sévères pour toute violation du secret professionnel. L'information recueillie ne peut en aucun cas être divulguée, pas même en se prévalant de la *Loi sur l'accès à l'information* ou de toute autre loi. **L'Agence du revenu du Canada ne peut accéder à aucun dossier d'enquête individuel de Statistique Canada.**

Tous les résultats d'enquête sont soigneusement soumis à une sélection préliminaire avant leur publication afin de s'assurer qu'ils ne peuvent être utilisés dans le but d'extraire des renseignements sur une entreprise particulière.

À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT

#### Table des matières

	Page
<b>B - Activité commerciale principale .....</b>	<b>2</b>
<b>C - Renseignements sur la période de déclaration .....</b>	<b>3</b>
<b>D - Revenus .....</b>	<b>3</b>
<b>E - Dépenses .....</b>	<b>4</b>
<b>F - Caractéristiques de l'industrie .....</b>	<b>7</b>
<b>G - Effectif .....</b>	<b>8</b>
<b>J - Transactions internationales en services .....</b>	<b>9</b>
<b>Renseignements généraux .....</b>	<b>9</b>
Objet de l'enquête .....	9
Ententes de partage de données .....	9



## B - Activité commerciale principale

### 1. Veuillez décrire l'activité principale de votre entreprise

Pour vérifier que vous avez bien reçu le questionnaire approprié, nous vous demandons de décrire la nature de votre activité commerciale. La description devrait énoncer brièvement les principales activités de votre unité commerciale.

### 2. Parmi les activités suivantes, de laquelle tirez-vous la plus grande partie de vos revenus?

Cochez la case correspondant à l'activité qui génère la plus grande partie de vos revenus.

Vous trouverez ci-dessous une description de chacune de ces activités.

#### **Compagnie de théâtre, sauf les compagnies de comédie musicale (inclure le festival ayant sa propre compagnie d'arts de la scène)**

Unités commerciales dont l'activité principale consiste à produire des spectacles faisant intervenir des acteurs et actrices. Sont incluses des compagnies théâtrales qui exploitent leurs propres installations, principalement pour présenter leurs propres productions.

**Inclure**, par exemple :

- les compagnies théâtrales;
- les théâtres communautaires;
- les troupes d'improvisation;
- les troupes de théâtre à répertoire ou de tournée;
- les théâtres d'été;
- les théâtres de marionnettes;
- les troupes de théâtre amateur;
- les troupes de comédie.

**Exclure :**

- les producteurs et artistes de la scène indépendants (p. ex. les acteurs et les auteurs);
- les cinémas;
- les producteurs d'événements corporatifs;
- les écoles de théâtre;
- les organismes artistiques;
- les établissements dont l'activité principale consiste à assurer l'organisation et la promotion, mais non la production, de spectacles sur scène (p. ex. les promoteurs d'un festival de théâtre, avec ou sans installations, et les centres d'arts de la scène qui font la promotion d'événements artistiques);

- les établissements dont l'activité principale consiste à servir des repas et des boissons dans leurs locaux tout en présentant des spectacles (p. ex. les cabarets).

#### **Café-théâtre**

Établissements appelés cafés-théâtres, qui produisent des spectacles théâtraux et servent repas et boissons dans leurs locaux.

**Exclure :**

- les musiciens et chanteurs indépendants;
- les producteurs et artistes de la scène indépendants (p. ex. les acteurs et les auteurs );
- les établissements dont l'activité principale consiste à assurer l'organisation et la promotion, mais non la production, de spectacles sur scène (p. ex. les promoteurs d'un festival de théâtre, avec ou sans installations, et les centres d'arts de la scène qui font la promotion d'événements artistiques);
- les établissements dont l'activité principale consiste à servir des repas et des boissons dans leurs locaux tout en présentant des spectacles (p. ex. les cabarets), à l'exception des cafés-théâtres.

#### **Compagnie de danse**

Unités commerciales dont l'activité principale consiste à produire des spectacles faisant intervenir des danseurs. Sont incluses les compagnies de danse qui exploitent leurs propres installations, principalement pour présenter leur propre production.

**Inclure :**

- les compagnies de ballet;
- les compagnies de danse contemporaine;
- les compagnies de danse;
- les troupes de danse folklorique;
- les compagnies de danse jazzistique.

**Exclure :**

- les producteurs et danseurs indépendants;
- les studios et écoles de danse;
- les cours de danse;
- les établissements dont l'activité principale consiste à assurer l'organisation et la promotion, mais non la production, de spectacles de danse;
- les établissements dont l'activité principale consiste à servir des repas et des boissons dans leurs locaux tout en présentant des spectacles de danse (p. ex. les clubs de danse exotique).

### Formation musicale ou musicien

Unités commerciales dont l'activité principale consiste à produire des spectacles faisant intervenir des musiciens et/ou des chanteurs. Il peut s'agir de groupes ou d'artistes individuels.

**Inclure**, par exemple :

- les orchestres de chambre et symphoniques;
- les groupes de musique country;
- les groupes de jazz;
- les groupes de rock et de musique populaire;
- les musiciens et les chanteurs indépendants.

**Exclure :**

- les agents et imprésarios de formations musicales;
- les compositeurs indépendants;
- les producteurs indépendants;
- les compagnies de disques intégrées;
- les studios d'enregistrement;
- les établissements dont l'activité principale consiste à produire des spectacles théâtraux et musicaux et des opéras;
- les établissements dont l'activité principale consiste à assurer l'organisation et la promotion, mais non la production, de concerts et autres spectacles musicaux (p. ex. les promoteurs de festivals de musique, sans installations);
- les établissements dont l'activité principale consiste à servir des repas et des boissons dans leurs locaux tout en présentant des spectacles musicaux (p. ex. les boîtes de nuit).

### Autre compagnie d'arts de la scène

Unités commerciales qui ne figurent dans aucune classe et dont l'activité principale consiste à produire des spectacles sur scène.

**Inclure**, par exemple :

- les troupes multidisciplinaires (le terme multidisciplinaire englobe les modes d'expression qui utilisent de nombreuses disciplines artistiques et pour lesquelles l'exercice, la langue et les œuvres se situent en marge des modes artistiques reconnus);
- les spectacles de carnivals itinérants;
- les cirques;
- les troupes de patinage;
- les spectacles de magie.

**Exclure :**

- les formations musicales et musiciens et chanteurs indépendants;

- les producteurs indépendants et artistes de la scène indépendants (p. ex. les magiciens indépendants);
- les exploitants de concessions de manèges;
- les centres des arts de la scène et les promoteurs d'événements;
- les établissements dont l'activité principale consiste à produire des comédies musicales, pièces, opéras et spectacles de marionnettes et de mime (veuillez voir Compagnie de théâtre, sauf les compagnies de comédie musicale ci-dessus);
- les établissements dont l'activité principale consiste à produire des spectacles de danse;
- les établissements dont l'activité principale consiste à assurer l'organisation et la promotion, mais non la production, de spectacles sur glace, de cirques et autres spectacles des arts de la scène;
- les établissements dont l'activité principale consiste à servir des repas et des boissons dans leurs locaux tout en présentant des spectacles (p. ex. les cabarets).

Si aucune des activités susmentionnées ne correspond à votre source principale de revenus, veuillez téléphoner au **1 888 881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

### C - Renseignements sur la période de déclaration

Veuillez déclarer les données pour votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre le 1<sup>er</sup> avril 2006 et le 31 mars 2007**. Veuillez indiquer la période visée dans le présent questionnaire.

### D - Revenus

- 1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus de services). Déclarez les montants après rendus et rabais.**

Les ventes de produits et services représentent les montants provenant de ces ventes (tant comptant qu'au crédit), faisant partie des activités habituelles d'une entreprise. Les ventes devraient être déclarées après déduction des remises, de la taxe sur la valeur ajoutée et d'autres taxes basées sur les ventes.

**Inclure :**

- les ventes provenant d'emplacements canadiens (ventes intérieures et à l'exportation);
- les transferts à d'autres unités commerciales ou au siège social de votre entreprise.

**Exclure :**

- les transferts destinés aux soldes d'inventaire et aux ventes en consignation;

- les taxes de vente fédérale, provinciales et territoriales et les droits et les taxes d'accise;
- les ventes interentreprises apparaissant dans les états financiers consolidés.

## 2. Subventions, dons et collectes de fonds

Veillez déclarer les contributions allouées aux activités courantes de la période de déclaration.

### Inclure :

- les subventions et contributions non remboursables accordées par tous les ordres de gouvernement;
- les revenus provenant de commandites du secteur privé (de sociétés et de particuliers), les dons et la collecte de fonds.

## 3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

Une redevance est un paiement perçu par le titulaire d'un droit d'auteur, d'une marque de commerce ou d'un brevet d'invention. Veuillez déclarer les revenus perçus de la vente ou de l'octroi de tous les droits de propriété intellectuelle d'œuvres musicales, littéraires, artistiques ou dramatiques, d'enregistrements sonores, ou de la transmission de signaux de radiodiffusion protégés par le droit d'auteur.

## 4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)

Il s'agit de la part des revenus d'une entreprise tirés des placements, y compris les dividendes et les intérêts sur les actions et les obligations.

### Inclure les intérêts provenant :

- de sources étrangères;
- d'obligations et de débentures;
- de prêts hypothécaires;
- de certificats de placement garantis;
- de prêts;
- de valeurs mobilières et de dépôts en banque.

### Exclure :

- la part des gains ou des pertes de filiales ou de sociétés affiliées; ces montants devraient être déclarés à la **section E**, à la question 27.

## 5. Autres revenus (veuillez préciser)

### Inclure :

- les montants non compris dans les questions 1 à 4 ci-dessus.

## 6. Total des revenus

La somme des questions 1 à 5.

## E - Dépenses

### 1. Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4

Veillez déclarer tous les salaires et traitements (y compris les allocations imposables et les commissions **telles qu'elles figurent** sur le T4 – État de la rémunération payée) avant toute retenue pour cette période de déclaration.

### Inclure :

- les congés annuels payés;
- les primes (y compris la participation aux bénéfiques);
- les commissions;
- les allocations imposables (p. ex. le logement et les repas, les allocations de véhicules, les cadeaux comme des billets d'avion pour des vacances);
- les indemnités de départ.

### Exclure :

- tous les paiements et toutes les dépenses liés à des travailleurs occasionnels et à des contractuels de l'extérieur; veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 5.

### 2. Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur à des régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)

### Inclure :

- les cotisations à des régimes d'assurance-maladie;
- les régimes d'assurance;
- le régime d'assurance-emploi;
- les régimes de pension;
- le régime d'indemnisation pour accidents du travail;
- les cotisations à tous les autres avantages sociaux tels que les services de garderie et les régimes de prestations supplémentaires de chômage;
- les cotisations sociales aux régimes provinciaux et territoriaux de santé et d'éducation.

### 3. Commissions versées à des personnes autres que les employés

Veillez déclarer les commissions des travailleurs externes qui ne reçoivent pas de T4 – État de la rémunération payée.

### Inclure :

- les commissions versées à des agents et des courtiers immobiliers indépendants.

#### 4. Frais de services professionnels et commerciaux (p. ex. services juridiques, comptables)

##### Inclure :

- les honoraires de services juridiques;
- les frais de comptabilité et de vérification;
- les honoraires d'experts-conseils;
- les frais d'enseignement et de formation;
- les frais de traitement des données;
- les frais de recherche et de développement;
- les honoraires d'architectes;
- les frais d'évaluation;
- les frais de gestion et d'administration.

#### 5. Sous-traitance (inclure le travail à forfait comme les paiements faits aux pigistes, aux services de location de personnel, aux artistes, etc.)

La sous-traitance désigne l'achat de services auprès d'un fournisseur externe, par opposition à la prestation de services par des employés internes.

##### Inclure :

- la main-d'œuvre occasionnelle et les contractuels de l'extérieur.

#### 6. Frais pour des services fournis par votre siège social

##### Inclure :

- les remboursements de frais à l'entreprise mère et les dépenses interdivisions.

#### 7. Coût des biens vendus – s'il y a lieu (les achats plus le stock d'ouverture moins le stock de fermeture)

Veillez déclarer le coût des biens achetés qui ont été revendus durant la période de déclaration. S'il y a lieu, déclarez le coût des biens et des matières utilisées dans la fabrication de produits vendus.

##### Inclure :

- les biens achetés pour la revente : achats au cours de la période (y compris les frais de transport à l'achat) **plus** le stock d'ouverture **moins** le stock de fermeture;
- les matières utilisées dans la fabrication de produits vendus : déclarez **seulement** la composante matérielle du coût des biens fabriqués finis qui ont été vendus durant la période de déclaration.

##### Exclure :

- les coûts de la main-d'œuvre directe et indirecte (salaires, traitements, avantages et commissions);

- les frais indirects et tous les autres coûts habituellement imputés au coût des biens vendus, comme l'amortissement, les coûts de l'énergie, les services publics, la sous-traitance, les redevances, le transport, l'entreposage, les assurances, la location et le crédit-bail; ces dépenses devraient être déclarées ailleurs dans les catégories détaillées proposées.

#### 8. Fournitures de bureau

##### Inclure :

- la papeterie et les fournitures de bureau, le papier et les autres fournitures de photocopieurs, d'imprimantes et de télécopieurs;
- les disquettes et la mise à niveau d'ordinateurs.

##### Exclure :

- les dépenses d'affranchissement et de messagerie;
- les dépenses de téléphone, Internet et autres services de télécommunications (veuillez déclarer ces montants dans cette section, à la question 15).

#### 9. Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)

##### Inclure :

- les frais de location à bail, les frais de location de biens immobiliers, les charges de copropriété et les frais de location de matériel;
- les frais de location et de crédit-bail de véhicules automobiles;
- les dépenses d'ordinateurs et de périphériques;
- les frais d'éclairage et d'échafaudage de studio et d'autres machines et matériel;
- les frais de mazout et les autres dépenses liées aux services publics compris dans vos contrats de location et de crédit-bail.

#### 10. Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules automobiles)

##### Inclure les dépenses de réparation et d'entretien :

- des édifices et des structures;
- de véhicules (y compris l'essence);
- de la machinerie et du matériel;
- du matériel de sécurité;
- les dépenses liées aux matières, aux pièces et à la main-d'œuvre externe.

**Inclure** aussi les services de conciergerie et d'entretien ainsi que d'enlèvement des ordures.

**11. Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)**

**Inclure :**

- la responsabilité civile professionnelle et autre assurance-responsabilité;
- l'assurance-automobile et l'assurance des biens;
- l'assurance-vie des dirigeants;
- le versement de cautions, l'assurance contre les pertes d'exploitation, l'assurance-incendie.

Les revenus de recouvrement d'assurance devraient être déduits des dépenses d'assurance.

**12. Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)**

**Inclure :**

- la publicité dans les journaux et les dépenses liées aux médias;
- les catalogues, les présentations et les présentoirs;
- les dépenses relatives à des réunions et à des conventions;
- les billets de théâtre, de concerts et d'événements sportifs pour la promotion de l'entreprise;
- les dépenses liées aux collectes de fonds.

**13. Frais de déplacement, de repas et de représentation**

**Inclure :**

- le transport de passagers, l'hébergement et les repas pendant les voyages;
- les autres indemnités de voyage ainsi que les repas et autres achats de divertissement et d'hôtellerie effectués pour des clients.

**14. Services publics (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau)**

**Inclure :**

- le diesel, le bois de chauffage, le gaz naturel, le mazout et le propane;
- les eaux d'égout.

**Exclure :**

- les dépenses d'énergie comprises dans vos contrats de location et de crédit-bail;
- le carburant pour véhicules.

**15. Services téléphoniques, Internet et autres services de télécommunications**

**Inclure :**

- les frais des services de téléphone, de télécopieur, de téléphone cellulaire ou de téléavertisseur;
- les frais d'accès à Internet et les dépenses liées à la transmission par câble et par satellite d'émissions de télévision, de radio et de programmes musicaux.

**16. Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis**

**Inclure :**

- les impôts fonciers versés directement et les taxes de transfert de propriétés;
- les droits d'immatriculation de véhicules;
- les taxes sur les boissons et les taxes d'affaires;
- les frais de permis commerciaux;
- les droits d'adhésion et les frais de permis d'exercer.

**17. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage**

**Inclure :**

- les montants versés aux titulaires de brevets d'invention, de droits d'auteur, de droits d'exécution et de marques de commerce;
- les redevances dérogatoires brutes et les coûts directs des redevances;
- les frais de redevances des résidents et des non-résidents;
- les redevances de franchisage.

**18. Frais de livraison, d'entreposage, de poste et de messagerie**

**Inclure :**

- les montants versés pour les messageries, les douanes, la livraison et l'installation;
- la distribution, les frais de traversier et les frais de camionnage;
- le fret et les droits, l'expédition et l'entreposage.

**19. Frais de services financiers (p. ex. frais bancaires et frais de carte de crédit)**

**Inclure :**

- les frais de services explicites pour services financiers;
- les commissions et les frais liés à l'utilisation de cartes de crédit et de débit;

- les frais de recouvrement et les frais de transfert;
- les droits d'enregistrement et les frais d'agents de transfert;
- les frais d'une commission des valeurs mobilières;
- les autres frais pour services financiers.

**Exclure :**

- les frais d'intérêts.

**20. Frais d'intérêts**

Veillez déclarer le coût du service de la dette de votre entreprise.

**Inclure** l'intérêt sur :

- le passif à court terme et à long terme;
- les contrats de location-acquisition;
- les obligations, les débetures et les hypothèques.

**21. Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels**

**Inclure :**

- le coût direct de l'amortissement des actifs corporels et des améliorations locatives;
- l'amortissement des actifs incorporels (p. ex. l'amortissement de l'achalandage, des frais reportés, des frais de constitution et des frais de recherche et de développement).

**22. Dons de charité**

Veillez déclarer les dons de bienfaisance ou les dons à des partis politiques.

**23. Créances irrécouvrables**

Une créance irrécouvrable est la partie des créances considérée comme non recouvrable, généralement de comptes clients ou de prêts.

**Inclure :**

- les provisions pour créances irrécouvrables.

Le recouvrement des mauvaises créances doit être déduit des dépenses pour créances irrécouvrables.

**24. Toutes les autres dépenses (veuillez préciser)**

**Inclure :**

- les montants non compris aux questions 1 à 23.

**25. Total des dépenses**

La somme des questions 1 à 24.

**26. Impôts des sociétés (s'il y a lieu)**

**Inclure :**

- les impôts fédéral, provinciaux et territoriaux actuels sur le revenu et les provisions fédérales, provinciales et territoriales pour les impôts sur le revenu différés.

**27. Gains (pertes) et autres éléments**

**Inclure :**

- les gains et les pertes réalisés résultant de la disposition d'immobilisations et de la vente de placements;
- les gains et les pertes sur devises étrangères, la part des revenus et des pertes de filiales ou de sociétés affiliées, et les revenus et les pertes d'autres divisions;
- les revenus et les pertes d'une société de personnes ou d'une coentreprise;
- les gains et les pertes non réalisés, les éléments extraordinaires, les règlements juridiques et autres éléments exceptionnels;
- les radiations.

**28. Bénéfices nets ou pertes nettes après impôt et autres éléments**

Total des revenus **moins** Total des dépenses **moins**  
Impôts des sociétés **plus** Gains (pertes) et autres éléments.

**F - Caractéristiques de l'industrie**

**Structure organisationnelle**

**1. Cet établissement est-il un organisme sans but lucratif?**

(Oui - Non)

**Organisme sans but lucratif**

Un organisme habituellement constitué pour des fins sociales, philanthropiques ou autres fins semblables, dont les droits de propriété ne sont pas normalement transférables. L'organisme produit une déclaration de renseignements des organismes sans but lucratif. Il n'exploite pas un commerce dans un but de distribution ou d'utilisation des profits ou des gains financiers de ses membres.

**Représentations en direct et nombre de spectateurs**

**Représentation en direct**

Une représentation en direct est une présentation en personne d'une ou de plusieurs œuvres.

## Nombre de spectateurs

### Inclure :

- les billets vendus ainsi que les billets de faveur;
- le nombre de spectateurs présents aux représentations;
- les représentations qui ont été diffusées tout en étant vues ou écoutées en personne par un auditoire.

### Exclure :

- les renseignements sur les représentations diffusées sans auditoire en personne.

## À demeure

### 4. Saison/scène principale

Comprend les productions réalisées au cours de la saison régulière.

### 5. Représentations destinées à la jeunesse

#### Inclure :

- toutes les représentations qui ne sont pas destinées aux adultes (c.-à-d. présentées à un auditoire mixte, mais visant les jeunes ou les adolescents).

### 6. Autres représentations (p. ex. les tournées qui n'occasionnent pas de frais de séjour, les représentations cautionnées)

Les tournées qui n'occasionnent pas de frais de séjour sont définies comme étant les représentations en direct données hors du lieu de résidence mais pour lesquelles la troupe n'a pas à couvrir les frais de séjour.

Les représentations cautionnées sont des représentations où les artistes ou les compagnies d'arts de la scène sont rémunérés, sans égard au nombre de spectateurs. Pour la plupart des tournées, l'organisme parrain garantit un cachet fixe, appelé aussi revenu cautionné. Pour les spectacles à cachets fixes, le présentateur détermine le prix des billets, fait la promotion et vend les billets. Même si les ventes ne couvrent pas le coût total, le présentateur est responsable de la totalité des coûts.

### En tournée

Les représentations en direct données hors du lieu de résidence pour laquelle la troupe doit couvrir les frais de séjour.

## Ventes

### À demeure

### 12. Ventes de billets au guichet

#### Inclure :

- les certificats-cadeaux.

## Postes de dépenses

### 40. Salaires, traitements et cachets versés

#### Inclure :

- les honoraires (c.-à-d. des paiements ou cachets remis pour des services professionnels).

### 42. Frais de tournée

Les salaires et avantages sociaux pour toute l'équipe de la tournée (p. ex. artistes, équipe technique, gérant de tournée, conducteurs).

#### Inclure :

- les frais;
- le transport du personnel et d'équipement;
- le logement;
- les repas;
- l'indemnité journalière.

## G - Effectif

Pour bien mesurer la contribution de l'ensemble du capital humain de cette industrie, nous demandons des renseignements sur le nombre de partenaires et de propriétaires ainsi que sur le nombre d'employés et leur classification.

### 1. Nombre de partenaires et de propriétaires non salariés (si salariés, ne le déclarez qu'à la question 2 ci-dessous)

Pour les entreprises non constituées en société, veuillez déclarer le nombre de partenaires et de propriétaires dont les revenus constitueront le revenu net de la société de personnes ou de l'entreprise individuelle.

### 2. a) Nombre d'employés rémunérés (selon le sommaire de formulaires de paye T4 de la fin de l'exercice)

#### Inclure :

- tous les employés qui ont reçu un T4 pour la période visée dans cette enquête.

#### Exclure :

- les partenaires et les propriétaires non salariés déclarés à la question 1 ci-dessus.

### b) Pourcentage d'employés rémunérés qui travaillaient à temps plein

Un employé à temps plein est un employé qui travaille habituellement 30 heures ou plus par semaine. Veuillez préciser le pourcentage d'employés rémunérés qui ont travaillé à temps plein en arrondissant le pourcentage au nombre entier le plus près.

### 3. Nombre de travailleurs contractuels (pour qui vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels)

Les contractuels ne sont pas des employés, mais des travailleurs embauchés à contrat pour exécuter une tâche ou un projet particulier dans votre organisation pendant une durée déterminée, comme des travailleurs autonomes, des pigistes et des travailleurs occasionnels. Ces travailleurs ne reçoivent pas de T4. Veuillez déclarer le nombre de contractuels embauchés par votre entreprise au cours de l'année financière.

### 4. Nombre de bénévoles (y compris les stagiaires et les étudiants d'un programme d'enseignement coopératif non rémunérés) durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)

Veuillez déclarer le nombre de travailleurs non rémunérés au service de votre organisation durant l'année financière.

#### Inclure :

- les stagiaires et les étudiants d'un programme d'enseignement coopératif non rémunérés.

### 5. Nombre total d'heures travaillées par des bénévoles durant la période de déclaration (les estimations sont acceptées)

Veuillez déclarer le nombre d'heures enregistrées par votre organisation pour le travail effectué par des bénévoles durant l'année financière.

## J - Transactions internationales en services

Cette section vise à mesurer la valeur des **services importés** achetés à l'étranger ainsi que la valeur des **services exportés** aux clients étrangers. Ces services couvrent une variété de services industriels, professionnels, commerciaux et de services aux entreprises, de même que les redevances et les licences.

#### Exclure :

- les importations et les exportations de biens.

## Renseignements généraux

### Objet de l'enquête

Statistique Canada mène cette enquête dans le but d'obtenir des données détaillées et précises sur cette branche d'activité, qui est reconnue pour apporter une grande contribution à l'économie canadienne. Vos réponses sont d'une importance capitale pour produire des statistiques fiables utilisées par les entreprises, les organismes sans but lucratif et tous les ordres de gouvernement, afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées dans plusieurs domaines.

Les renseignements provenant de cette enquête peuvent être utilisés par votre entreprise pour comparer votre rendement à la norme de l'industrie, planifier des stratégies de marketing ou préparer des plans d'affaires pour les investisseurs. Les gouvernements emploient les données pour élaborer des politiques économiques nationales et régionales et établir des programmes afin de promouvoir la compétitivité intérieure et internationale. Les données sont également utilisées par les associations professionnelles, les analystes et les investisseurs du secteur des entreprises pour étudier le rendement économique et les caractéristiques de votre industrie.

### Ententes de partage de données

Dans le but d'éviter le dédoublement des enquêtes et d'assurer l'uniformité des statistiques, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec plusieurs organismes statistiques provinciaux et territoriaux.

Le but de ces ententes de partage de données consiste à partager avec ceux-ci les données de quelques enquêtes pour les établissements commerciaux qui ont des activités dans leurs secteurs de compétences respectifs. **Ces ententes prévoient que les données partagées seront utilisées uniquement à des fins statistiques et demeureront confidentielles.** Si une entente de partage des données s'applique à une enquête particulière, les répondants en sont informés au moment de la collecte de données.

Il existe deux catégories d'ententes de partage de données selon la *Loi sur la statistique* :

**Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 11 de la *Loi sur la statistique*** en vue de partager des données tirées du programme de l'Enquête unifiée auprès des entreprises avec les organismes statistiques de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Québec, de l'Ontario, de la Saskatchewan, de l'Alberta, de la Colombie-Britannique et du Yukon. Ces organismes statistiques ont été créés en vertu de lois provinciales et territoriales qui les autorisent à recueillir eux-mêmes ce genre de données ou à les recueillir en collaboration avec Statistique Canada. Ces lois procurent également aux répondants la même protection en matière de confidentialité que la *Loi sur la statistique* fédérale et prévoient des sanctions similaires en cas de divulgation de données confidentielles.

**Des ententes ont été conclues en vertu de l'article 12 de la *Loi sur la statistique*** en vue de partager des données tirées du programme de l'Enquête unifiée auprès des entreprises avec les organismes statistiques de l'Île-du-Prince-Édouard, des Territoires du Nord-Ouest et du Nunavut. Toutes ces ententes conclues en vertu de l'article 12 prévoient que les données demeureront strictement confidentielles.

En vertu de l'article 12, vous pouvez refuser de partager vos données avec l'un ou l'autre de ces organismes en écrivant une lettre d'objection au statisticien en chef du Canada et en l'envoyant avec votre questionnaire dûment rempli. Veuillez indiquer les organismes auxquels vous ne voulez pas que les données soient transmises.

**Veuillez noter que Statistique Canada ne transmet aucune réponse d'enquête individuelle à l'Agence du revenu du Canada.**

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet de ces ententes de partage de données, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro suivant : **1 888 881-3666** ou consultez le **[www.statcan.ca](http://www.statcan.ca)**.

**Merci!**

**À TITRE  
D'INFORMATION  
SEULEMENT**